

水とみどりと暮らす亀岡 / Living with Blue and Green in Kameoka

亀岡市における流域治水時代のまちづくり 国際学生ワークショップ / International Student Workshop on Urban/Rural Development in the Era of Basinwide Flood Control in Kameoka City

Introduction

世界的に進行する気候変動に鑑み、令和5年5月に「亀岡市流域空間デザイン会議」による提言「水とみどりと暮らす ～亀岡市における流域治水時代のまちづくりに向けた提言～」が発表されました。この提言に基づき、流域治水時代のまちづくりを具体的に検討する取り組みが求められています。そこで、大学生による市民へのヒアリングや現地観察を踏まえた国際的ワークショップを実施し、亀岡市における流域時代のまちづくりの方向性に関するアイデア交換を行います。

In response to the global climate change, the "Kameoka City Watershed Space Design Conference" presented a proposal titled "Living with Water and Greenery - Recommendations for the Era of Watershed Management in Kameoka City" in May, 2023. Based on this proposal, efforts to concretely examine urban development in the era of watershed management are being sought. Within this context, this international students' workshop is conducted, taking into account interviews with citizens and on-site observations, to facilitate the exchange of ideas about the direction of urban/rural development in Kameoka City during the watershed era.

主体校：千葉大学、京都大学、立命館大学

ゲスト校：デルフト工科大学、筑波大学、京都先端科学大学

Host Universities: Chiba University, Kyoto University, Ritsumeikan University

Guest Universities: Delft University of Technology, University of Tsukuba, Kyoto University of Advanced Science

プラン

日付	時刻	内容
2023/11/19(日)	09:00 ~ 11:00	01 集合・ガイダンス / Orientation and introduction (120min) 19日からワークショップに参加する学生(宿泊)、19日に宿泊施設が変わる学生は荷物を持った状態で集合してください。 Students who will be participating in the workshop from the 19th (booked accommodation) and students who will change your accommodation on the 19th should gather with your luggage.
2023/11/19(日)	11:10	02 Along Sogatani-gawa River and Hozu-gawa River (65min) 〈Particularly Related Mission 1,8〉 曾我谷川霞堤・保津川水辺公園周辺の見学 Visit to open levee along to Sogatani-gawa River and Hozu-gawa Riverside Park
2023/11/19(日)	12:30	03 昼食 / Lunch (60min) 〈Particularly Related Mission 5,7〉 三百年余りの時を刻む武家屋敷「へき亭」(昼食代: 2,500円) Hekitei, a samurai residence that has been around for over 300 years (Lunch fee: 2,500 yen) http://www.hekitei.net/
2023/11/19(日)	13:40	04 Along Nanatani-gawa River (20min) 〈Particularly Related Mission 5,6,7〉 和らぎの道・さくら公園の見学・散策 Walk around Yawaragi no Michi(walking path) and Sakura Park

		http://kameoka-chitose.com/publics/index/12/
2023/11/19(日)	14:20	<p>05 Along Nanatani-gawa River (120min) <Particularly Related Mission 5,7></p> <p>Group A (60min) ・ 亀岡市文化資料館学芸員と河原林集落見学 ・ 農事組合法人河原林・加藤さんと農地見学 ・ 天井川並びに陸間の見学 - Tour of Kawarabayashi Village (and raised bed river) with Kameoka City Cultural Museum curator and agricultural committee members - Visiting farmland with Mr. Kato from Agricultural cooperative corporation Kawarabayashi village - Visit Tenjo-gawa River and Land Lock https://www.kawarabayashicho.com/</p> <p>☒</p> <p>Group B (60min) あずきの名産地で職人と和菓子作り&抹茶体験 (体験料: 1,500円) Japanese traditional sweets making & matcha(green tea) experience with artisan in a famous red bean production area (Experience fee: 1,500 yen) https://www.azukinosato.com/index.html</p>
2023/11/19(日)	17:00	<p>06 解散 / Dismissal チェックイン / Check in 18:00~ 夕食は各自 (宿泊施設での自炊も可能) Dinner on your own (you can also cook dinner at the accommodation)</p> <p>※「農家民宿こいや」のみ自炊は不可 ※Self-catering is not possible at “Kyoiya Farmstay” ※代表者は宿泊施設に迎えの時間を連絡 ※The liaison (Japanese speaker) will inform the accommodation of the pick-up time.</p> <p>▼Map - Restaurant, cafe and other information https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1znN3TrZIwdoShZt4ojx1IpLbUuCNDJg&usp=sharing</p>
2023/11/20(月)	08:50	01 市役所エントランス集合 / Meeting up at entrance of City Hall
2023/11/20(月)	09:30	<p>02 三浦製材株式会社見学 / Visiting Miura Lumber Company (60min) <Particularly Related Mission 1,6,8> 京都府産木材の活用、山の観光化に取り組む民間企業 A private company working to utilize wood from Kyoto Prefecture and promote mountain tourism https://miura-seizai.com/</p> <p>▼サウナ建設に向けたクラウドファンディング Crowdfunding for sauna building https://camp-fire.jp/projects/view/672662</p>
2023/11/20(月)	11:00	<p>03 生涯学習施設「ガレリア」見学 / Visiting community center and complex facilities <Particularly Related Mission 8> 生涯学習・道の駅・子育て関連施設の見学 Visit to Community Centers, Roadside Stations, and Childcare Facilities</p> <p>Sogatani-gawa River Watershed キーワード: 京都・保津川親水公園 / アユモドキ / 支川の遊水池 / 田んぼダム / 他 Keywords: Kyoto-Hozugawa Riverside Park, Ayumodoki that fish is a natural treasure, Small Tributary Play Ponds, Rice Field Dams, Others https://www.galleria.or.jp/</p>
2023/11/20(月)	11:30	<p>04 南郷公園 (お堀跡) ・ 亀山城跡の見学 / Visiting Nango Park(moat ruins) and Kameyama Castle Ruins <Particularly Related Mission 3> JR亀岡駅南側にあるお城の遺構を見学。戦国武将 (16世紀) の明智光秀は保津川の配置と強い岩盤からこの場所に築城した。現在は宗教法人おおもとが管理する敷地内には、万葉集 (7~8世紀) に出てくる日本古来の植物等が展示されている。 Visiting the remains of a castle located south of JR Kameoka Station. Mitsuhide Akechi, a Sengoku warlord (16th century), built a castle at this location due to the location of the Hozu-gawa River and the strong bedrock. Currently managed</p>

		by the religious corporation Omoto, the grounds display ancient Japanese plants that appear in the Manyoshu (7th to 8th century). https://www.kameoka.info/mitsuhide/kameyama-castle.php
2023/11/20(月)	12:10	05 安町大池の見学 / Visiting Yasumachi Great Pond <Particularly Related Mission 4> ため池の調節緑地化 農業インフラのグリーンインフラへの転用・公園緑地化 Conversion of Reservoirs into Regulated Green Spaces Transformation of Agricultural Infrastructure into Green Infrastructure, Park Greening
2023/11/20(月)	12:45	06 昼食 / Lunch (50min) 亀岡市民が三世代で楽しむレストラン「しん愛」で昼食(昼食代:1,500円) Lunch at Shin-Ai, a restaurant enjoyed by three generations of Kameoka citizens. (Lunch fee: 1,500 yen) https://www.shinainet.com/
2023/11/20(月)	13:35	07 サンガスタジアムにて解散後グループワーク / Dismissal at Sanga Stadium, Group Work フィールドワークで訪問できなかった「平和池(Mission 2)」「愛宕谷川(Mission 6)」へは、解散後市の公用車で巡ります。 After dismissal at Sanga Stadium, students will visit the Heiwa Pond (Mission 2) and Atagodani-gawa River (Mission 6), which you were not able to visit during fieldwork, using official city vehicles. <その他、移動手段について> ・バス ・レンタサイクル COGICOGI(事前にクレジットカードを登録する必要があります) ・Bus ・Bicycle rental COGICOGI (credit card must be registered in advance) https://www.city.kameoka.kyoto.jp/soshiki/34/3844.html https://cogicogi.jp/smart/price.html
2023/11/20(月)	18:00	08 その他案内事項 / Other information ナイハウス先生・筑波大学生:「離れ」にのうみチェックイン Professor Nijhuis, students of Tsukuba univ.: Hanare Ninoumi Check in 18:00~ サンガスタジアム1F・会議室C-1は21:00時まで利用可能 Sanga Stadium 1F/Conference Room C-1 can be used until 21:00 https://sangastadium-by-kyocera.jp/ 夕食は各自(宿泊施設での自炊も可能) Dinner on your own (you can also cook dinner at the accommodation) ※「農家民宿こいや」のみ自炊は不可 ※Self-catering is not possible at "Kyoiya Farmstay" ※代表者は宿泊施設に迎えの時間を連絡 ※The liaison (Japanese speaker) will inform the accommodation of the pick-up time. ▼Map - Restaurant, cafe and other information https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1znN3TrZIwdoShZt4ojx1IpLbUuUCNDJg&usp=sharing
2023/11/21(火)	09:00 ~ 17:00	グループワーク&中間発表 / Group Work & Intermediate Presentation ・サンガスタジアム1F・会議室B・Cは9:00-21:00利用可能 ・中間発表14:30-17:00 ※昼食はお弁当(1,000円以内)を用意しています。 ・Sangha Stadium 1F・Meeting rooms B and C are available from 9:00-21:00 ・Intermediate Presentation 14:30-17:00 *For lunch, bento boxes (less than 1,000 yen) is prepared
2023/11/21(火)	18:00	その他案内事項 / Other information ※「農家民宿こいや」のみ自炊は不可 ※Self-catering is not possible at "Kyoiya Farmstay"

		<p>※代表者は宿泊施設に迎えの時間を連絡 ※The liaison (Japanese speaker) will inform the accommodation of the pick-up time.</p> <p>▼Map - Restaurant, cafe and other information https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1znN3TrZIwdoShZt4ojx1IpLbUuCNDJg&usp=sharing</p>
2023/11/22(水)	09:00 ~ 17:00	<p>グループワーク & 最終発表会 / Group Work & Final Presentation</p> <ul style="list-style-type: none"> ・サンガスタジアム1F・会議室B・Cは9:00-13:00利用可能 ・13:40~ 最終発表会・会議室A 13:00-17:00 <p>※昼食はお弁当（1,000円以内）を用意しています。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ Sangha Stadium 1F ・ Meeting rooms B and C are available from 9:00-13:00 ・ Final Presentation ・ Meeting rooms A 13:00-17:00 <p>*For lunch, bento boxes (less than 1,000 yen) is prepared</p>
2023/11/22(水)	18:00 ~ 20:00	<p>Farewell Party 食事・ドリンク付 Meals and drinks included 参加費：2,000円 / Fee: 2,000 yen</p>
2023/11/22(水)	20:00	<p>その他案内事項 / Other information ※代表者は宿泊施設に迎えの時間を連絡 ※The liaison (Japanese speaker) will inform the accommodation of the pick-up time.</p>
2023/11/23(木)	10:00	<p>チェックアウト / Check out 〈おすすめアクティビティ紹介 Recommended activity〉</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 保津川下り Hozu-gawa River Boat Ride https://www.hozugawakudari.jp/ ・ 嵯峨野トロッコ列車 The Sagano Romantic train https://www.sagano-kanko.co.jp/ ・ HARVEST GALA 2023 https://www.harvestjourney.com/ja/harvest-gala/ <p>If you are interested in those activities, please tell it to Anna Namikawa!</p>